



戦時下の米國と時局の認識

米國實社會から隔離された生活を
してゐると、平時經濟から戦時經濟へ
と急激に推移變遷してゆく時局に對
して認識不足になり易い。

井戸の中の蛙になつて終ふとW.R.A
の方針やセンター當局の態度を誤解し
易くなつて来る。

例へばW.R.Aが我々の必需品を入荷
出来ないのは戦時で、市場に品薄にな
つてゐる爲であつて、何も故意に入荷
を怠り、日本人を若しめようとしてゐ
るのではない。

殊に材木、金屬類や機械等の民間使
用は殆んど皆無と言つてもいい程
で、統制品に對して優先權を持たない
W.R.Aが之等を仕入れるのには多大
の時日を要するのは當然である。

我々は何も、W.R.Aの總ての失策を合理化
しようとするものではない。
我々が強調せんとする事は、今後、戦
争が深刻化するに従つて肉ナジ、デーも

Trans. "Reaction cards"
(Free Press Sept. 17, Page 1, Col. 2)

Trans. "Sugar company agents here"
(Free Press Sept. 17, Page 1, Col. 1)

あるであらうし、オイルの代りに石炭を使
つて寒い冬を通り過す事もあるかも知れ
ないから、斯かる難澁に打克つ覚悟が前以
つて必要であると云ふ事である。

出稼労働者の募集始まる

九月十五日(火)ユター、アイダホ砂
糖會社より、アイオン及びアンダソン兩
氏來町し、モンタナ州砂糖大根農園勞
働者の募集を開始した。

右兩氏は當町内に一週間滞在して、
申込者の人選に當る筈ですが、既に勞
働者運送の件につき鐵道會社と交
渉したとのことです。

労働條件に關する砂糖會社とW.R.A
との契約はビショップ市の米國職業
紹介所にて決定されるさうです。

アイダホ州アマルガメーテッド砂糖會
社より有吉幸治氏宛の電報によると、
同會社代表者が数日内に當町に來て
最初の百名を雇傭するとの事です。

成人英語教育

成人英語學校が九月十八日(金)よ
り始まります。既に登録された學生は
各組に出席して下さい。未だ登録し
て居ない學生も當日登録して出席す
るべきです。

"Adult education
English classes"
(F. P. Sept. 17)

Trans. "Manzanar softball league"
(Free Press Sept. 17, Page 4, Col. 4)

各組の受持教師及び場所は次の通りです。
初等科―相磯ポール氏 卅三―十五
中等科―中村常子嬢 十一―十五
南木富子嬢 九―十五
高等科―山口ジエームス氏 廿三―十五
瀧本正治氏 十一―十五
猶授業は毎週月曜、水曜、金曜の三日、午後
は二時半より四時迄又夜間は七時より八時
半迄です。

全マンザナー野球リーグ戦

マンザナー野球ファンを熱狂さす全
マンザナー野球優勝戦が開始された。
争覇戦は土曜日は午後二時、火、本
兩日は午後五時半より開始されます。
参加チームは五つて次の通りであるが
何れもその屬するリーグの優勝者であ
る。

- サンフアナンド、エーシス(サンフアナンド平原)
- アイランド、マリンス(散港)
- ハズ、ビーン(羅府)
- ゴフアリス(散港)
- バイレツツ(散港)

右の中サンフアナンド、エーシスと
アイランド、マリンスは去る日
曜日試合し、六對三にて前者の
勝利に歸した。





Trans. "Introducing...Manzanar" (Free Press Sept. 14, Page 2, Col. 3)

マンザナーと 其の由来

西暦一八二五年の遠い昔、東部から始めて加州に入り込んだ白人が王園州平原を通過した。

其の一行は、王園州川のモノ湖にて金を鑛を発見して有名となつたジョデデア、スミス行である。

一八三三年には探検家キャブテン、ジョー、ウオーカも同所に足を入れた。十年後一八四三年にはジョー、ウオーカはミソリ州の移民團を引率、安内して此の平原を通過した。アメリカの大砂漠を車で横断突破したのは彼等を以て嚆矢とするものである。二年後の一八四五年にはジョン、フレエモントの探検隊も之れと同じ道を通つた。

王園州川は團長リチャード、オーエンス中尉の名に因んでつけられたものである。

サンバナデノから迷ひ込んだ一團が艱難辛苦に遭遇したのはそれから四年後であつた。一八六一年の春尙浅き頃サムエル、A、ビショップがフォート、テジョンから家畜の群を追つて此の平原に到着し、其處に安住地を設けた。彼は之を聖フランシス、ランチと呼んだ。今のビショップ町の西南

三哩隔つた所にあるビショップ小川がそれである。活氣のあるビショップの町の名の起源もこれからである。

同年の三月廿二日、白人とインデアン間に衝突が起つた。最初諷印された平和條約は間もなく忘却され、屢々小戦闘が繰返された。インデアンと闘ふべく、キャンブ、インデベンデンスに兵隊が派遣された。

白人を驅逐するインデアンの希望は一八六五年一月、王園州河口に於ける一戦で遂に空しいものとなつた。王園州平原に平和を齎したのは北軍兵士ではなく開拓移民民であつた。

現に、我々の住む未開の谷マンザナーこそ斯かる歴史を有する王園州平原の一部である。

雲行きに應じて

市民同盟の方針決らん
二世を中心とする新區長會議の結成と共に、市民同盟の必要性は將來疑問視されるに至つてゐる。

去る水曜日夜開かれた同團體の緊急會議では、將來の發展見透しが論議された。

同會議で臨時委員長有吉幸治氏がアイダホへ行くので後任として小野寺正氏が任命された。

次にアイダホ出稼労働者の團體組織に關して有吉、内山、西田、倉田、小野

寺の五氏がセンター所長と協議する事を決定した。マンザナーに國防産業を設立する事に關して、有吉氏は組合結成、米國労働團體への加盟、従つて組合賃銀の支拂等々の必要を力説した。

圖書館便り

マンザナーに設置してある圖書館には何れにも兒童部があり、毎週月曜より金曜迄、午前九時から十時半の間お話を聞かせてゐます。當地に備へてない書籍は州及び羅府圖書館と貸借契約を結び取寄せられます。

九月一日以後返済期日に遅れた書籍には最初の週は罰金として一日に付き一仙、二週間目より一日に二仙、徴集されます。

日本語部門は四五六冊の書籍と二三七冊の雜誌を有し、古典の翻譯、日本古典、現代小説、詩、國際法書、聖書、醫學書及び雜誌等を取揃へて居ます。

尚竹石一閣氏が日本語部主任として世話して居られます。

ストーブ油の配給始まる

朝夕身に沁む寒さになつたのでストーブ油の配給が去る木曜日より開始された。ストーブに故障のある場合は第卅五號倉庫へ通知されたしと。

"Oil delivery (F. P. Sept. 14, P. 1 C. 1)

Trans. "Just browsing.." (Free Press Sept. 11, Page Col. 3)